LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Toâi nghe nhö vaày:

**KINH 1232. BOÛN SEÛN1**

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Caáp coâ ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, vua Ba-tö-naëc ñeán choã Phaät, cuùi ñaàu leã döôùi chaân Phaät, ngoài lui qua moät beân, baïch Phaät:

“Baïch Theá Toân, nöôùc Xaù-veä naøy coù gia chuû Ma-ha-nam2, giaøu coù nhieàu cuûa caûi, kho chöùa vaøng roøng coù ñeán traêm nghìn öùc, huoáng laø nhöõng cuûa khaùc. Baïch Theá Toân, gia chuû Ma-ha-nam giaøu coù nhö vaäy, nhöng ñoà aên chæ duøng nhöõng thöù nhö: AÊn gaïo taám thoâ sô, canh ñaäu, göøng cuõ naùt; coøn maëc thì aùo vaûi thoâ, mang giaøy da ñôn; ñi thì xe cuõ kyõ, ñoäi noùn laù caây. Chöa töøng nghe oâng ta cuùng döôøng, boá thí cho Sa-moân, Baø-la-moân, hay thaáy oâng cung caáp giuùp ñôõ cho nhöõng ngöôøi ngheøo khoå, nhöõng ngöôøi lôõ ñöôøng thieáu thoán, nhöõng ngöôøi aên xin. Khi aên thì ñoùng cöûa, khoâng ñeå cho caùc Sa-moân, Baø-la-moân naøo hay nhöõng ngöôøi baàn cuøng, nhöõng ngöôøi lôõ ñöôøng, nhöõng ngöôøi aên xin, troâng thaáy.”

Phaät baûo vua Ba-tö-naëc:

“Ñaïi vöông, gia chuû naøy khoâng phaûi laø Chaùnh só3, ñöôïc taøi lôïi thaéng dieäu maø khoâng töï thoï duïng, khoâng bieát phuïng döôõng cha meï, cung caáp cho vôï con, baø con quyeán thuoäc, ñoaùi nghó ñeán toâi tôù, giuùp ñôõ cho ngöôøi quen bieát, khoâng bieát tuøy thôøi cuùng döôøng Sa-moân, Baø-la-moân, ñeå gieo troàng vaøo ruoäng phöôùc thuø thaéng, ñeå höôùng ñeán choã cao quyù, höôûng thuï an laïc laâu daøi, ñôøi sau sanh veà coõi trôøi. Ñöôïc nhöõng taøi vaät thuø thaéng maø khoâng bieát caùch duøng roäng raõi ñeå thaâu lôïi lôùn.

“Ñaïi vöông, thí nhö nöôùc ñöôïc tích chöùa trong ao hoà ôû giöõa ñoàng hoang, maø khoâng coù ngöôøi duøng ñeán ñeå uoáng aên, taém röûa, nöôùc trong

1. S. 3.19. Aputtaka (1): khoâng con. Bieät dòch, N0100(59), N0125(23.4).

2. Ma-ha-nam 摩訶男 . S. ibid., Saøvatthiyaö setthi gahapati kaølaíkato, moät gia chuû giaøu coù ôû Saøvatthi ñaõ cheát.

3. Chaùnh só 正 士 . Paøli: asappuriso, con ngöôøi khoâng cao thöôïng, khoâng phaûi chaân nhaân, khoâng phaûi thöôïng nhaân.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñaàm bò nung khoâ tieâu heát. Cuõng vaäy, keû só baát thieän4 ñöôïc taøi vaät thaéng dieäu,… cho ñeán khoâng chòu duøng roäng raõi ñeå thaâu lôïi lôùn, cuõng gioáng nhö hoà nöôùc kia vaäy.

“Ñaïi vöông, coù thieän nam töû5 ñöôïc taøi lôïi thaéng dieäu, sung söôùng maø thoï duøng, phuïng döôõng cha meï, cung caáp vôï con baø con quyeán thuoäc, nghó ñeán toâi tôù, giuùp ñôõ ngöôøi quen bieát, thöôøng xuyeân cuõng cuùng döôøng cho Sa-moân, Baø-la-moân, gieo troàng vaøo ruoäng phöôùc thuø thaéng, ñeå höôùng ñeán choã cao quyù, ñôøi sau sanh veà coõi trôøi; ñöôïc tieàn cuûa thuø thaéng, bieát caùch thoï duïng roäng raõi ñeå thu lôïi lôùn gaáp boäi. Ñaïi vöông, gioáng nhö beân caïnh thaønh aáp, laøng xoùm coù ao nöôùc trong saïch maùt meû, caây coái che maùt, khieán moïi ngöôøi yeâu thích, nhieàu ngöôøi chòu duøng, cho ñeán loaøi caàm thuù. Cuõng vaäy, thieän nam töû kia ñöôïc taøi lôïi thaéng dieäu, töï cuùng döôøng tuøy thích, phuïng döôõng cha meï,… cho ñeán gieo troàng ruoäng phöôùc thuø thaéng, thu lôïi roäng lôùn.”

Baáy giôø, Theá Toân lieàn noùi keä:

*Hoà nöôùc nôi hoang maïc, Duø trong maùt saïch seõ,*

*Maø khoâng ngöôøi thoï duïng, Thì nôi ñoù khoâ heát.*

*Cuõng vaäy cuûa thaéng dieäu, Maø ôû nôi ngöôøi aùc, Khoâng theå töï thoï duïng,*

*Cuõng khoâng thöông giuùp ai. Luoáng töï gom goùp khoå, Chöùa roài töï tieâu taùn.*

*Ngöôøi trí ñöôïc cuûa nhieàu, Töï mình vui thoï duïng; Thí khaép laøm coâng ñöùc, Giuùp ñôõ cho thaân thuoäc; Tuøy choã caàn cung caáp, Nhö traâu chuùa laõnh ñaøn.*

4. Baát thieän só phu 不善士夫 . Ñoàng nhaát vôùi phi chaùnh só treân. Paøli: asappuriso.

5. Thieän nam töû 善 男 子 . Traùi vôùi phi chaùnh só hay baát thieän só phu ôû treân. Paøli:

sappuriso.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Boá thí cuøng thoï duïng, Khoâng maát cô hoäi caàn. Nöông lyù maø maïng chung6,*

*Sanh Thieân höôûng phöôùc laïc.*

Phaät noùi kinh naøy xong, vua Ba-tö-naëc nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû, tuøy hyû laøm leã ra veà.

M

6. Haùn: thöøa lyù   . Paøli: anindito, khoâng bò cheâ bai. Haùn ñoïc laø aønendito?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)